



F.A.Q. Compilado de diversas fuentes incluyendo La Comunidad de Phoenix y el Departamento de Desarrollo Económico, El Centro de Convenciones de Phoenix, Los Suns, contratos y acuerdos de la municipalidad.

Pregunta 1: ¿Cuándo fue construida la Arena, y por qué necesita ser renovada?

Respuesta: El trabajo comenzó en el lugar multiusos de la municipalidad (Talking Stick Resort Arena) en el centro de Phoenix en 1989. La instalación se abrió en 1992, y desde entonces ha recibido a más de 40 millones de visitantes. Millones de estos visitantes de la Arena han disfrutado de conciertos, eventos familiares, convenciones, deportes profesionales, y juegos de deportes juveniles (Incluyendo la YMCA, y el baloncesto y voleibol de escuelas secundarias).

La infraestructura del edificio ya se está acercando a los 30 años. Por ejemplo, la plomería básica, lo eléctrico, el techado y el equipo mecánico necesita ser reemplazado, los muelles de carga y los pasillos son más pequeños que las Arenas multiusos de hoy día, y la tecnología del edificio está llegando a ser anticuada.

Pregunta 2: ¿Por qué la municipalidad está considerando la renovación?

Respuesta: Como propietaria del edificio, la municipalidad es responsable de renovar el edificio. La instalación está cerca de los 30 años. La instalación de 550.000 pies cuadrados tiene 7 pisos con problemas de plomería, mecánico, eléctrico, techado y estructurales todos necesitando ser renovados. El edificio tiene numerosos elevadores, escaleras eléctricas, y los pasillos del edificio todos han sido afectados por el desgaste y deterioro de los más de un millón de visitantes por año.

Bajo el acuerdo propuesto, la municipalidad está pagando principalmente por los costos de infraestructura y la municipalidad y los Suns compartirían los costos de la renovación. Además, no habrá nuevos impuestos, ya que la municipalidad continuará utilizando la misma fuente de financiamiento, el Sports Facilities Fund, compuesto principalmente de impuestos sobre hoteles y autos de alquiler, para pagar la renovación. Los Suns gastarán aproximadamente de \$25 a \$50 millones para construir una nueva instalación para las prácticas en

Phoenix, continuarán pagando todas las operaciones y mantenimiento en el edificio (como el equipo ha hecho desde 1992), continuarán pagando alquiler a la municipalidad y contribuirán con los costos capitales para las reparaciones futuras.

Pregunta 3: ¿Cómo funciona el acuerdo propuesto?

Respuesta: El acuerdo mantiene a la Arena de la municipalidad, de casi de 30 años, viable por lo menos hasta el 2037. La municipalidad y los Suns se asociarán en una renovación de \$230 millones, así como en el reemplazo capital futuro. La porción de la municipalidad es \$150 millones, y la porción de los Suns es de por lo menos \$80 millones. Los Suns serán responsables del 100% de cualquier costo excedido. En adición, los Suns están pagando para construir una nueva instalación para practicar en Phoenix estimada entre \$25 y \$50 millones. Adicionalmente, los Suns serán responsables por todos los costos operacionales, de eventos y mantenimiento durante todo el término. Los Suns también están obligados a pagar las tarifas de funcionamiento de la municipalidad (alquiler), que se estiman en aproximadamente \$60 millones sobre el término. El acuerdo propuesto también extiende el contrato por 15 años. Detalles del acuerdo propuesto a continuación.

Pregunta 4: ¿Cómo la municipalidad pagará por la renovación?

Respuesta: La financiación para la renovación propuesta está viniendo de los Suns y de la municipalidad de Phoenix. La porción de la municipalidad es pagada por el Sports Facilities Fund. Este fondo fue establecido por el Concejo de la Municipalidad a finales de los años 80 y está compuesto principalmente de impuestos de los turistas que utilizan los hoteles y los autos de alquiler de Phoenix. Similar al acuerdo original de 1989, la municipalidad financiará su costo a través de bonos que se reembolsarán en 18 años.





Pregunta 5: ¿Por qué es la Arena significativa para Phoenix?

Respuesta: La Arena ha sido un ancla céntrica por casi 30 años y es importante para la vitalidad del centro de la municipalidad y de la región. La instalación multiusos es la única de su clase en Phoenix, proporcionando oportunidades únicas para que la comunidad disfrute de conciertos, eventos familiares, deportes profesionales y eventos comunitarios. Esta genera los ingresos fiscales para los servicios a nivel urbano, incluyendo \$12,8 millones para la municipalidad, y \$14 millones para el condado de Maricopa y el estado de Arizona. La Arena apoya a más de 100 negocios locales en Arizona y es directamente responsable de 1.140 trabajos con \$82 millones en nómina de pago. El impacto económico anual directo de la Arena es de \$182 millones.

Pregunta 6: ¿Cuántos eventos recibe la Arena anualmente, y cuánto ingreso generan?

Respuesta: Como promedio, la Arena presenta un evento cada tres días, aproximadamente 130 eventos importantes con boletos cada año incluyendo conciertos, eventos familiares, convenciones y eventos deportivos profesionales, y más de 200 eventos comunitarios. Un desglose de los eventos importantes de 2018 se ilustra en el gráfico abajo.

El impacto económico anual directo, indirecto e inducido de la Arena es de \$335 millones. Las actividades de la Arena apoyan 380 trabajos de tiempo completo y más de 700 empleados en el día del evento en la Arena y otros 1.140 trabajos a través del Valle. La Arena también genera cerca de \$12,8 millón de ingresos directos para la municipalidad anualmente, y cerca de \$14 millones en los ingresos fiscales para el Condado de Maricopa y el estado de Arizona.

Pregunta 7: ¿Qué sucede si la Arena no se utiliza para los deportes profesionales?

Respuesta: Aún si la Arena no se renueva para el baloncesto o el fútbol de la Arena, el personal de la municipalidad estima que la instalación de casi de 30 años todavía requerirá millones en renovaciones para poder apoyar conciertos y otros eventos especiales importantes. La municipalidad es propietaria del edificio y la plomería, lo mecánico, lo eléctrico, el techado y ciertos aspectos estructurales necesitan reemplazo.

Pregunta 8: ¿Cuál es el alcance de algunas de las reparaciones que son necesarias? Escuché que hay trabajos de plomería. ¿Qué incluye eso?

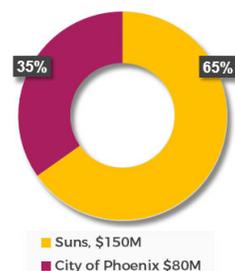
Respuesta: Los principales sistemas de construcción, incluyendo la infraestructura eléctrica, mecánica, tecnológica (que sirve los sistemas de seguridad), y la infraestructura general, toda requieren ser reemplazada. En cuanto a la plomería, hay aproximadamente 12 millas de desechos y tuberías de ventilación que necesitan ser reemplazadas. Éste es apenas el comienzo de las reparaciones requeridas. En otro ejemplo, los cuatro baños públicos principales necesitan 507 accesorios de plomería reemplazados. Las paredes detrás de estos accesorios de plomería deben ser demolidas para tener acceso al desperdicio, ventilación y a las líneas de agua doméstica, que necesitan ser reemplazadas a través de los siete pisos de la Arena.

Pregunta 9: ¿Por qué la municipalidad está pagando más que los Suns?

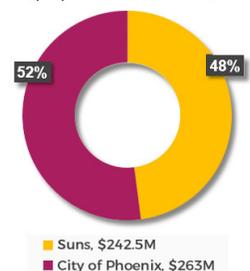
Respuesta: La municipalidad es propietaria de la Arena y es responsable por ella. Desde que comenzó la planificación de la Arena en 1989, la municipalidad ha invertido alrededor de \$80 millones en la construcción original más los proyectos de la reparación (capital) y los Suns pagaron cerca de \$150 millones. La renovación propuesta \$230 millones sería financiada con \$150 millones de la municipalidad y \$80 millones de los Suns. Cualquier costo de más de \$230 millones debe ser pagado por los Suns. Los nuevos acuerdos también requerirían que los Suns paguen el alquiler (tarifas de funcionamiento) a la municipalidad, que se estima aproximadamente en un total \$60 millones hasta el 2037. Además, los Suns construirán una nueva instalación para practicar estimada entre \$25 y \$50 millones a su propio costo en Phoenix. Sin un acuerdo, un árbitro independiente decidirá la cantidad de dinero que la ciudad estará obligada exclusivamente a gastar en renovaciones sin el apoyo de los Suns.

Las tablas a continuación muestran la cantidad de dinero gastada en la construcción original de la Arena, además de los proyectos de reparación subsiguientes. A la izquierda, el gasto desde 1989 a 2018. A la derecha, los gastos anticipados desde 1989 a 2037. La carta a continuación no incluye los \$25-50 millones estimados que los Suns pagarán por una nueva instalación de práctica según el acuerdo propuesto.

Inversión capital histórica de la Arena



Inversión capital total de la Arena
(propuesta hasta el 2037)





Pregunta 10: ¿Qué pasa si las renovaciones cuestan más que los anticipado?

Respuesta: La contribución de la municipalidad para la renovación será capsulada en \$150 millones. El acuerdo propuesto estipula que los Suns serán responsables de cualquier exceso de costos.

Pregunta 11: ¿Se pueden marchar los Suns después de la renovación?

Respuesta: No, no sin un costo. Bajo los términos del acuerdo propuesto, los Suns se han comprometido a jugar sus partidos en casa en la Arena de la municipalidad por lo menos hasta el 2037. Si decidieran relocalizarse antes de esa fecha, ellos acordaron pagar a la municipalidad hasta \$200 millones en daños y perjuicios.

Pregunta 12: ¿Se puede utilizar el Sports Facilities Fund para otros fines, como financiar oficiales de policía o reparar hoyos en las calles?

Respuesta: El uso del Sports Facilities Fund es designado por Concejo Municipal a través de una ordenanza. Fue establecido a finales de los años 80 para financiar la Arena y para promover el turismo en el centro de la municipalidad. Los cambios a la ordenanza requerirían la acción Concejo Municipal.

Los fondos se han utilizado ya para una variedad de proyectos relacionados centro del Phoenix y aprobados por el Concejo, que incluyen:

- La parte de la municipalidad en la renovación del parque de béisbol de Maryvale para 2018
- La parte de la municipalidad de los terrenos del campus de ciencia biológica del centro
- Costos por algunos policías y seguridad del centro
- Promoción Turística

Este fondo también apoyaría el mantenimiento del edificio en caso de que los Suns ("operador") ya no ocuparan el edificio.

Pregunta 13: ¿Es el dinero del General Fund parte de este acuerdo?

Respuesta: No. El General Fund de la municipalidad se compone de impuestos sobre ventas y de tarifas generales. Esos impuestos van directamente a los servicios como policía, bomberos, los parques y la biblioteca.

El Sports Facilities Fund fue creado con la intención de que los turistas financien principalmente la Arena, los deportes, y los proyectos relacionados con el alquiler de automóviles y las tarifas de hotel. El turismo es una de las principales industrias económicas de Arizona.

Pregunta 14: ¿Qué tan grande es la Arena?

Respuesta: La Arena tiene aproximadamente 550.000 pies cuadrados y tiene siete pisos. Para tener una idea, una tienda de comestibles promedio tiene aproximadamente 70.000 pies cuadrados y un piso. La Arena se asienta sobre nueve acres, lo que es equivalente a tres cuadras de la ciudad. La Arena es la instalación más pequeña y más antigua para no experimentar una renovación significativa en el NBA.

Pregunta 15: ¿Cuánto tiempo tomará para renovar la Arena?

Respuesta: La renovación propuesta se llevaría a cabo entre 2019 y 2021.

Pregunta 16: ¿Por qué no simplemente demolerla y comenzar de nuevo?

Respuesta: Una renovación es más rentable que construir una nueva Arena. Las Arenas recientemente construidas han costado entre \$500-900 millones. Además, el tiempo de construcción para un edificio multiusos grande podría tomar de dos a tres años, lo que podría significar la pérdida de ingresos para los negocios locales, la municipalidad, el condado y el estado mientras que los conciertos, las convenciones, los eventos familiares y los acontecimientos deportivos profesionales que utilizan la Arena tendrían que encontrar un lugar temporal, posiblemente fuera de Phoenix.





Pregunta 17: ¿Se cerrará la Arena durante las renovaciones?

Respuesta: Los Suns continuarán jugando sus partidos en casa en la Arena durante la renovación. La instalación también continuará ofreciendo conciertos, eventos familiares, convenciones y otros acontecimientos deportivos. Sin embargo, habrá períodos durante la temporada baja de NBA (entre mayo y septiembre) en los que la Arena tendrá que cerrar, lo que tendrá un impacto en las actividades del evento. Y durante la renovación, los Phoenix Mercury y los Arizona Rattlers tendrán que jugar temporalmente en casa en una cancha diferente.

Pregunta 18: ¿Por qué debe la municipalidad pagar por esta renovación?

Respuesta: La municipalidad es propietaria de la Arena y es responsable de la renovación del edificio. Los Suns se han asociado con la municipalidad desde 1992 para operar y para administrar el edificio. Después de recibir a más de 40 millones de invitados durante más que un cuarto de siglo, el edificio ha experimentado desgaste. Las reparaciones y los reemplazos para grandes instalaciones públicas de asambleas como la Arena son costosas. En este caso, la municipalidad es propietaria del edificio y es el propietario, los Suns son los inquilinos y se comprometen para ayudar a compartir algunos de los costos.

Pregunta 19: ¿Por qué una nueva instalación de práctica forma parte del acuerdo propuesto?

Respuesta: Desde 1992, las instalaciones de práctica del equipo han estado dentro de la Arena. Debido a las limitaciones de tamaño de la Arena, las instalaciones de la práctica deben ser movida fuera del edificio. El acuerdo propuesto compromete a los Suns a construir esta nueva instalación de práctica a sus expensas en la municipalidad de Phoenix, pero separada del edificio de la Arena. Esta instalación estimada entre \$25-50 millones crea una oportunidad dentro de la Arena de maximizar el espacio para las actualizaciones y las renovaciones.

Pregunta 20: ¿Qué pasa con el hockey? ¿Será esta renovación de la Arena adecuada para el hockey profesional?

Respuesta: La renovación propuesta está planificada para permitir que la Arena continúe organizando eventos de hielo, como Disney On Ice®. Sin embargo, dado que el edificio fue diseñado originalmente para una cancha de baloncesto profesional (la cual es más pequeña que una pista de hockey), sería mucho más costoso remodelar la Arena para el hockey profesional. Este tipo de cambio requeriría modificar la huella del edificio para expandirse más allá de la propiedad actual.



Comentarios

¡Si usted no puede asistir a una de las cinco Reuniones Públicas, hay maneras adicionales de expresar su opinión! Correo electrónico: ArenaComments@Phoenix.gov. Por favor tenga presente que cuando usted someta un correo electrónico este recaerá bajo la política de la municipalidad la cual establece que los correos electrónicos: (1) están sujetos a acceso público bajo Ley de Registros Públicos, (2) no son privados ni confidenciales y (3) son retenidos por 90 días. ¡O puede llamar al 602-262-7177 y dejar un comentario!

Información Adicional

Visite Phoenix.gov/Arena para repasar las F.A.Q. así como descargar y repasar información sobre la Arena, incluidos los contratos y otra información complementaria en la **Biblioteca de Referencia**.

